



DE PUREGONPEN LE STYLO PUREGON THE PUREGON PEN

INS-PUREGON-N-F-E

STAP VOOR STAP

1. Handen wassen. Patroon met medicijn op kamertemperatuur brengen. Patroon en uiteinde van de patroonhouder schoonmaken met een steriel alcoholgaasje.
2. Patroon in de patroonhouder plaatsen, met het kapje eerst. Pen terug goed dichtdraaien.
3. Naald op de pen draaien en twee kapseltjes verwijderen (buitenste en binnenste).
4. Lucht verwijderen uit de naald door een klikje te geven op de doseerknop en door zachtjes op de oranje knop te drukken tot er een druppel te voorschijn komt.
5. Juiste dosis instellen op de doseerschaal. Indien je te ver gedraaid hebt **niet terugdraaien**, maar de doseerknop draaien tot voorbij 450 IU, tot je niet meer verder kan. Daarna de knop volledig indrukken en terug op nul zetten. Je kan nu opnieuw de juiste dosis instellen.
6. Huid schoonmaken met een alcoholgaasje en wat laten drogen.
7. Een plooi maken in de huid van de buik en de naald in een hoek van 90° in de huid plaatsen. Duw op de oranje knop en spuit de oplossing zachtjes in tot de knop volledig is ingedrukt.

ETAPE PAR ÉTAPE

1. Lavez-vous les mains. Assurez-vous que la cartouche est à température ambiante. Nettoyez l'extrémité du chargeur et de la cartouche avec un morceau de gaze imbibé d'alcool.
2. Mettez la cartouche dans le stylo, en introduisant d'abord l'opercule, et refermez le stylo.
3. Vissez l'aiguille au bout du stylo et enlevez les deux protections (intérieure et extérieure).
4. Éliminez les bulles d'air en tapotant sur le sélecteur de doses et en appuyant doucement sur le bouton orange jusqu'à ce qu'une goutte apparaisse.
5. Sélectionnez le dosage sur l'échelle. Si vous dépassez le nombre correct, **ne tournez pas dans le sens inverse** mais continuez à tourner le sélecteur de doses au-delà de la marque 450 IU, jusqu'à ce que vous ne puissiez plus tourner. Poussez à fond le bouton d'injection. Resélectionnez la dose correcte.
6. Nettoyez la peau à l'aide d'un morceau de gaze imbibé d'alcool et laissez sécher.
7. Pincez la peau du ventre et insérez l'aiguille perpendiculairement à la peau. Poussez le bouton d'injection (bouton orange) doucement jusqu'au bout.

STEP BY STEP

1. Wash your hands. Bring the cartridge with medication to room temperature. Clean the cartridge and the end of the cartridge holder with a small sterile alcohol swap.
2. Put the cartridge into the cartridge holder, with the cap first. Screw the pen back tightly.
3. Screw the needle onto the pen and remove the two shields (outer shield and inner shield).
4. Remove air from the needle by slightly clicking on the dosage knob and softly pressing the orange knob until a drop appears.
5. Set the appropriate dose on the dosage scale. If you turn too far, **do not turn back**, but continue turning the dosage knob past 450 IU, until you can turn no further. Then, press the knob in completely and set to zero. You can now set the appropriate dose again.
6. Clean skin with an alcohol swap and let dry.
7. Make a small crease in the abdomen skin and insert the needle into the skin's surface at an angle of 90°. Press the orange knob and inject the solution gently until the knob is completely pressed.



<p>8. Vijf seconden wachten voor je de pen er terug uithaalt en de huid nogmaals ontsmetten.</p> <p>9. Naald verwijderen door het buitenste kapseltje terug op de naald te zetten, dat goed vast te nemen en de naald los te draaien.</p> <p>10. Pen sluiten en op een veilige plaats leggen. Je Puregonoplossing is op kamertemperatuur 28 dagen houdbaar.</p> <p>11. Op je schema duidelijk noteren hoeveel je ingespoten hebt en hoeveel er overblijft in je patroonhouder.</p> <p>12. Bij je volgende inspuiting eerst controleren of er nog voldoende oplossing in je patroonhouder zit. Als er niet voldoende Puregon overblijft eerst de resterende Puregon inspuiten en met een tweede injectie de rest van je dosis.</p>	<p>8. Attendez cinq secondes avant de retirer l'aiguille et désinfectez de nouveau la peau.</p> <p>9. Retrait de l'aiguille: remettez la protection extérieure de l'aiguille, tenez-la fermement et dévissez l'aiguille.</p> <p>10. Refermez le stylo et gardez-le dans un endroit sûr. Votre solution de Puregon se conserve 28 jours à température ambiante.</p> <p>11. Indiquez clairement sur votre schéma le dosage injecté et la quantité restante dans le stylo.</p> <p>12. Pour l'injection suivante, vérifiez s'il reste suffisamment de Puregon dans la cartouche. Si ce n'est pas le cas, injectez d'abord le restant de Puregon puis la quantité manquante lors d'une deuxième injection.</p>	<p>8. Wait five seconds before you remove the pen and disinfect your skin again.</p> <p>9. Remove the needle. You do this by putting the shield back onto the needle, holding it firmly and screwing off the needle.</p> <p>10. Close the pen and put it in a safe place. Puregon solution is stable for 28 days at room temperature.</p> <p>11. Clearly record the quantity of solution injected onto your planner and how much solution is still in the cartridge holder.</p> <p>12. Before your next injection, first check to see whether there is enough solution in the cartridge holder. If there is not enough Puregon left, first inject the remaining Puregon and then use a second injection for the rest of the dose.</p>
<p>NIET VERGETEN:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Vóór elke injectie controleren of er nog voldoende Puregon in je patroonhouder zit. > Na de injectie vijf seconden wachten voor je de naald uit de huid haalt. > Na elke injectie de naald meteen weggooien. 	<p>A NE PAS OUBLIER:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Vérifiez avant chaque injection si la quantité de Puregon dans la cartouche est suffisante. > Attendez 5 secondes après chaque injection avant de retirer l'aiguille. > Jetez l'aiguille directement après l'injection. 	<p>DO NOT FORGET:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Before each injection always check to see whether there is enough Puregon in the cartridge holder. > After the injection, wait five seconds before removing the needle from the skin. > After each injection dispose of the needle immediately.